

МІНІСТЕРСТВО НАУКИ І ОСВІТИ УКРАЇНИ

ГО «МІЖНАРОДНА АКАДЕМІЯ ОСВІТИ І НАУКИ»

ГО «НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК ВИЩОЇ ОСВІТИ УКРАЇНИ»

РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

**Філологічний факультет
Кафедра практики англійської мови**

ЛУЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра української та іноземної лінгвістики

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ОСТРОЗЬКА АКАДЕМІЯ»

Факультет іноземної філології

Сучасні проблеми германського та романського мовознавства

Матеріали VI Міжнародної
науково-практичної конференції



Рівне
2021

ББК 81.0

С91

УДК 81

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:

Головний редактор:

Михальчук Наталія Олександрівна – доктор психологічних наук, професор, завідувач кафедри практики англійської мови (Рівненський державний гуманітарний університет).

Заступник головного редактора:

Бігунова Світозара Анатоліївна – кандидат психологічних наук, доцент (Рівненський державний гуманітарний університет);

ЧЛЕНИ РЕДАКЦІЙНОЇ КОЛЕГІЇ:

Постоловський Руслан Михайлович – кандидат історичних наук, професор, ректор Рівненського державного гуманітарного університету;

Ніколайчук Галина Іванівна – кандидат педагогічних наук, професор, декан філологічного факультету (Рівненський державний гуманітарний університет);

Ковальчук Інна В'ячеславівна – кандидат психологічних наук, доцент, декан факультету романо-германських мов (Національний університет «Острозька академія»);

Губіна Алла Михайлівна – кандидат психологічних наук, доцент кафедри української та іноземної лінгвістики (Луцький національний технічний університет);

Воробйова Людмила Михайлівна – кандидат філологічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

Калініченко Михайло Михайлович – кандидат філологічних наук, доцент (Рівненський державний гуманітарний університет), старший судовий експерт ЛНДІСЕ;

Мартинюк Алла Петрівна – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри української та іноземної лінгвістики (Луцький національний технічний університет)

Сучасні проблеми германського та романського мовознавства: Матеріали VI Міжнародної науково-практичної конференції, 15 лютого 2021 року, Рівне. – 261, [2]с.

Затверджено вченою радою Рівненського державного гуманітарного університету (протокол № 2 від 27.02.2021 р.).

До збірника увійшли матеріали VI Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні проблеми германського та романського мовознавства», присвячені актуальним напрямкам досліджень у галузі філології та методики викладання мов. Матеріали збірника можуть бути корисними для науковців, дослідників, лінгвістів, аспірантів, пошукувачів, викладачів та студентів вищих мовних навчальних закладів.

За достовірність фактів, дат, назв і т. п. відповідають автори статей. Думки авторів можуть не збігатися з позицією редколегії.

ЗМІСТ

СЕКЦІЯ 1. СУЧАСНІ ПРОБЛЕМИ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ ТА КОГНІТИВНОЇ ЛІНГВІСТИКИ

Бойко В., Воробйова І. А.	7
Способи вербалізації концепту «home» у романі Дж.Роулінг «Harry Potter and the Philosopher’s Stone»	
Кіщенко Н. Д.	13
Об’єктивація концепту МУДРІСТЬ у осмисленні різних народів	
Левчук П.	16
Методичне забезпечення викладання польської мови як іноземної у Польщі та світі	
Літкович Ю. В.	21
The role of prosody in non-verbal communication	
Михальчук Н. О., Івашкевич Е. Е.	24
Psycholinguistic peculiarities of the representation of emotions denoting “fear”	
Найдюк О. В.	37
Існування прецедентних феноменів у наукових текстах економічного характеру	
Потанчук С. С.	40
Принципи організації етикетного спілкування лінгвокультурної комунікації	

СЕКЦІЯ 2. ТРАДИЦІЙНІ ТА НОВІТНІ АСПЕКТИ ЛІНГВІСТИЧНИХ ТА ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

Алексієвець О. М.	45
To the study of the prosodic means’ role in English political speech	
Аніщенко І. М.	47
Парадигматика інтрамовленневої діяльності в лінгвістичних дослідженнях тексту	
Бігунов Д. О., Горкавчук О. О.	51
Формула AIDA у рекламному тексті	
Бігунова С. А., Alwasiak S.	53
The Differences between Symbols and Tropes	
Верьовкіна О. Є., Верьовкіна А. В.	57
Особливості реалізації образності в англomовному та турецькому політичних дискурсах	

Вовчук Н. І., Самборська І. М.	60
Мовний аспект історичного роману-хроніки В. Пікуля «Фаворит» : іншомовна лексика у творі	
Д'яченко Д., Воробйова І. А.	69
Лексико-стилістичні засоби вираження іронії в кінематографі (на прикладі серіалу Марка Геттіса та Стівена Моффата «Шерлок»)	
Насанкіна Н. В., Калініченко М. М.	75
Творчість Р.В.Емерсона в контексті розвитку популярної культури США 1800-х років (лінгвістичний та культурний аспекти)	
Нестерук С. М.	89
Концепція «винайдені традиції» в графічному романі Марджан Сатропі «Персеполіс»	
Поліщук Д., Воробйова І. А.	91
Вербалізація концепту “CITY” засобами термінології архітектури в художньому тексті (на прикладі оповідань А.К.Дойля про Шерлока Холмса)	
Приходько В. Б.	96
Іншомовна рецепція та інтерпретація мовної ментальності	
Сербіна Т. Г.	99
Експресивний синтаксис у поезіях Шевченка	
Синевич Б. М.	107
Рецептивні стратегії доробку письменників «Празької школи»	
Стернічук В. Б.	109
Діалогічна модель творчості: перекладач як художник, світ як структура	
Тиха Л. Ю.	112
Стилістична роль протиставлення у творенні художніх образів (на матеріалі творів Анджея Стасюка)	
Федік Ю. М.	115
Диференційні ознаки політичного дискурсу	
Фурман О. М.	119
Засоби репрезентації семантики превентива в англійськомовних медичних текстах малої форми	
Харченко Є. М., Яцюрик Я. О.	124
The reasons of conflicts in the relationships between parents and children	
Чеберяк А. М.	139
Авторський стиль сучасного політичного лідера (на матеріалі промов президента США Д. Трампа)	

CEKЦIЯ 3. AKTYAЛbНI ПPOБЛEMИ METOДИКИ BИKЛAДАННЯ IHOЗEMНИX MOB

<i>Бойко Н. Г., Конопльова Ю. О.</i>	147
Гейміфікація як засіб підвищення інтересу учнів до вивчення іноземної мови	
<i>Бойчук В. М., Єфремова Н. В.</i>	151
Особливості викладання навчальної дисципліни «Креативне письмо і методика його викладання» в закладах вищої освіти	
<i>Боровець О. В.</i>	155
Моделювання процесу підготовки майбутніх педагогів до комунікативної діяльності	
<i>Голембієвська М. В.</i>	158
Використання відеоматеріалів на заняттях іноземної мови як засіб мотивації учнів та спосіб підвищення ефективності навчання	
<i>Івашкевич Е. Е., Антюхова Н. І.</i>	161
Aspects of learner's autonomy	
<i>Івашкевич Е. З., Набочук О. Ю.</i>	176
The role of emotional intelligence in developing the person's creativity	
<i>Кукла О. В.</i>	189
Методика застосування технології розвитку критичного мислення на уроці англійської мови	
<i>Лавринюк І. М.</i>	196
Сучасні методи викладання іноземних мов	
<i>Мазурова А. В.</i>	198
Організація самостійної роботи з англійської мови у процесі дистанційного навчання	
<i>Мороз Н. М.</i>	202
Використання технології mind-mapping при навчанні іноземної мови	
<i>Мунтян А. О., Шпак І. В.</i>	206
Case Method: Structure and Content of a Case	
<i>Смирнова М. Л.</i>	210
Eine der effektiven Formen des Erlernens der Fremdsprache	
<i>Смирнова М. Л., Афанас'єва Л. В.</i>	217
Zur Frage über fremdsprachige Fachkompetenz zukünftiger Fachleute	
<i>Stapor Monika</i>	224
The importance of contrastive grammar in preschool education. Case of Norway	

СЕКЦІЯ 4. ВИКОРИСТАННЯ ІННОВАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ В ПРОЦЕСІ МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ

<i>Афанас'єва Л. В., Смирнова М. Л.</i>	229
Organization of student work in the process of learning English at the university	
<i>Вєтрова І.М., Domżał Z.</i>	234
Ефективність застосування портфоліо як інструменту формування автономності в педагогічному університеті	
<i>Касаткіна - Кубишкіна О. В., Савчук А. С.</i>	236
Blended Learning: Ways to Make On-Going Assessment Effective and Improve Students' Test Performance	
<i>Ковальчук О. М.</i>	242
Оптимізація процесу викладання іноземної мови для студентів різного базового рівня підготовки з метою підвищення ефективності засвоєння іншомовного матеріалу	
<i>Пархоменко О. Т.</i>	246
Використання інноваційних технологій навчання на заняттях англійської мови в умовах модернізації середньої освіти	
<i>Смирнова М. Л., Афанас'єва Л. В.</i>	248
Die Verwendung der interaktiven Technologien im Deutschunterricht	
ІНФОРМАЦІЯ ПРО АВТОРІВ	258

ЛІТЕРАТУРА

1. Гуминська Н. В. Індивідуалізація самостійної роботи студентів в процесі впровадження моделі змішаного навчання в немовному ВНЗ. *Використання моделі змішаного навчання при викладанні іноземних мов*. Київ : Київський національний торговельно-економічний університет, 2018. С. 29–31.
2. Ліщинська Л. Б. Дистанційне навчання як сучасна освітня технологія: матеріали міжвузівського вебінару (м. Вінниця, 31 березня 2017 р.). Вінниця : ВТЕІ КНТЕУ, 2017. 102 с.
3. Полонська Т. К. Профільне навчання іноземної мови учнів старшої школи: метод. рек. Київ: Педагогічна думка, 2014. 80 с.
4. Редько В. Г. Лінгводидактичні засади навчання іноземної мови учнів старших класів загальноосвітніх навчальних закладів : навчально-методичний посібник / за наук. ред. В. Г. Редька. Київ: Педагогічна думка, 2013. 260 с.
5. Савченко О. Я. Теоретичні підходи до визначення якості шкільної освіти. *Педагогіка і психологія*. 2007. № 2. С. 26–33.
6. Фатянова О. Т. Організація самостійної роботи на уроках іноземних мов. *Рідна школа*, 2003. № 4. С. 45 – 48.
7. Шаров А. В. Поняття самостійної роботи та її ознаки [Електронний ресурс] 2007. Режим доступу до ресурсу : <https://www.sportpedagogy.org.ua/html/journal/2008-02/08ssvaia.pdf>
8. Staker H. Classifying K–12 Blended Learning [Електронний ресурс] Innosight Institute. 2012. Режим доступу до ресурсу : <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED535180.pdf>.

*Наталія Мороз
(м. Рівне, Україна)*

ВИКОРИСТАННЯ ТЕХНОЛОГІЇ MIND-MAPPING

ПРИ НАВЧАННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Анотація: У статті описується техніка створення інтелект карт і їх застосування при вивченні англійської мови.

Ключові слова: навчальна технологія, інтелект карта, пам'ять, мислення, розвиток мови.

Abstract: *The article touches upon the method of creation of mind maps and their usage in the English language teaching.*

Key words: *mind-mapping, memory, mindset, speech development.*

Практика роботи шкільних і дошкільних освітніх установ свідчить про те, що традиційні технології навчання не в повній мірі сприяють розвитку творчого та мовного потенціалу учнів.

Фундаментальна закладка інтеграційних якостей особистості, в тому числі допитливість, активність, розвиток мовних і творчих здібностей, активізація мислення починається в дошкільний період. Виходячи їх цих даних, ми вважаємо за необхідне при навчанні іноземної мови використовувати різні альтернативні, інноваційні методики (Калинина, 2018: 68). Ці методики не тільки дозволяють урізноманітнити процес навчання, стимулюючи активацію розумових процесів, але і розвивають комунікативні навички.

В даний час існує ряд технологій, що відповідають даним вимогам, і однією з них є «Mind-mapping». Дана технологія розроблена англійським психологом Тоні Бьюзеном. Автор підкреслює, що вона знаходить своє застосування у вирішенні різних видів завдань. Починаючи із структуризації конспектування текстів, лекцій, складання планів, розробки проектів і закінчуючи складанням списків справ, загальним розвитком розумових здібностей, а також активізацією зв'язного мовлення при переказах. Розроблена в 60-70-х роках ХХ століття технологія, до цього часу є одним з простих і в той же час цікавих способів узагальнення вивченого матеріалу, відображенням отриманих знань і розвитку логічного мислення. Одночасно відображаючи і показуючи зв'язок між ними, інтелект-карта сприяє їх кращому розумінню.

Дана техніка є універсальною і застосовується в різних областях, в тому числі в освіті (Попик, 2016: 121). Властивості цієї техніки можуть ефективно використовуватися на різних етапах навчання іноземним мовам. На наш погляд,

особливу цінність вона представляє для роботи з дошкільнятами, на таких етапах як введення і подальше закріплення нових лексичних одиниць зв'язного мовлення.

Ментальні карти сприяють активній роботі обох півкуль мозку, допомагаючи легко і швидко повторювати матеріал, міцно закріплюючи його в пам'яті, а також складати за ними висловлювання. Наочність, привабливість, запам'ятовуваність – основні критерії оцінки ефективності семантичних карт. У дошкільньому віці особливо розвиненим є наочно-дієве мислення. Під час роботи над інтелект-картою відбувається сприйняття навколишнього світу через образні одиниці.

Вченими доведено, що структурована таким чином інформація краще засвоюється, що є особливо важливим в роботі з дошкільнятами. Разом з тим, інтелект-карта має аспект привабливості. Тоні Бьюзен вказував на необхідність привабливості, рекомендуючи при її створенні обов'язково брати це до уваги (Buzan, 2003: 325).

Спосіб складання подібних карт досить простий. Найчастіше для цього використовуються такі засоби як малюнки, фотографії, слова та ін.

Необхідно заздалегідь підготувати основу інтелект-карти, зазначити головну думку, продумати можливу деталізацію. Потім в ході дослідження-бесіди заповнити карту з групою. Аркуш паперу потрібно розташувати горизонтально. Тут буде кращий формат аркуша А4, А3. Перевага горизонтального розташування, полягає в тому, що воно дозволяє виділити більше місця для малюнків і фотографій, дає можливість розширити і деталізувати карту при необхідності. У центральну частину сторінки розміщується головна ідея у вигляді назви теми, фотографії або картинки і виділяється графічно за допомогою олівців, фломастерів, маркерів. Асоціації, які виходять за межі центральної ідеї, розміщуються на окремих гілках і виділяються різними кольорами. Кожна асоціація позначає фрагмент деталізації теми. Гілки підписуються ключовими словами, що відбивають тематику даної галузі.

Доцільно разом з ключовими словами використовувати малюнки, які мають за мету візуалізувати тематику. В цьому випадку до роботи лівої півкулі, що відповідає за сприйняття слів, підключається права півкуля мозку, що відповідає за образи, уяву, просторові структури, колір.

Ментальна карта може розширюватися в міру надходження нової інформації за темою. Для цього додаються більш дрібні гілочки до великих фрагментів. Тут простежується рух від загального до конкретного: центральна думка в середині карти, а по периферії розташовуються більш дрібні деталі ідеї в міру зменшення їх спільності.

За задумом автора дана активна технологія призначалася для індивідуального використання. Проте, практика роботи показує, що її можна успішно застосовувати в групах, що дозволяє «забезпечити максимальний рівень комунікативного спілкування на заняттях» (Калинина, 2018: 69).

Таким чином, переваги використання ментальних карт при навчанні очевидні. Вони дають можливість цілком зосередитися на темі, цілеспрямовано сформулювати і збагатити словниковий запас, чуттєво пізнати значну кількість об'єктів і явищ, скласти план висловлювання і розвинути зв'язну мову. Більш того, дана технологія сприяє формуванню наступності між ступенями навчання.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Калинина, Е.А. Использование метода создания интеллект-карт при активном обучении иностранному языку. Саратов: Прогресс, 2018. С. 68–69.
2. Попик, С.Г. Познавательное-речевое развитие детей дошкольного возраста с использованием интеллектуальных карт. Материалы Международной научной конференции «Аспекты и тенденции педагогической науки». СПб.: Издательский дом «Своё издательство», 2016. Ч.1., С. 121.
3. Buzan, T. Mind maps for kids. Publisher: Thorsons. Reissue edition, 2003. p. 325.